

Jer
Chapter 28
Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 וַיְהִי בִשְׁנַת הָרִאשִׁית מִלְּךָ יְהוֹיָכִן בִּשְׁנָה (הָרִבְעִית
H7243 H8141 H8141 H3063 H4428 H6667 H4467 H7225 H1931 H8141 H1961
בְּחָדָשׁ הַחֲמִישִׁי אָמַר אֵלֵי חֲנַנְיָה בֶן-עֲזַרְיָה הַנְּבִיא עֹזֵר
H3068 H1391 H5030 H5809 H0413 H0559 H2549 H2320
לְעֵינַי הַכְּתָנִים וְכָל-הָעָם לֵאמֹר:
H0559 H3605 H3548

যিহুদার রাজা সিদিকিয়ের রাজত্ব কালের চতুর্থ বছরের পঞ্চম মাসে ভাববাদী হ্রনয় আমার সঙ্গে কথা বলেছিলেন। হ্রনয় ছিলেন অসুরের
পুত্র। হ্রনয় ছিলেন গিবয়ী শহরের বাসিন্দা। প্রভুর মন্দিরে যাজকগণ ও আরো অনেকের উপস্থিতিতে হ্রনয় আমার সঙ্গে কথা
বলেছিলেন। হ্রনয় যা বলেছিলেন তা হল।

2 כֹּה-אָמַר יְהוָה זְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר שְׁבִרְתִּי אֶת-עַל מֶלֶךְ בָּבֶל:
H0894 H4428 H5923 H0853 H7665 H0559 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541

“ইস্রায়েলের ঈশ্বর। সর্বশক্তিমান প্রভু বলেছেন। ‘বাবিলের রাজা যিহুদার লোকদের কাঁধে দাসত্বের যে জোয়াল চাপিয়েছেন তা আমি ভেঙে
দেব।”

3 וּבְעֹד שְׁנָתַיִם יָמִים אָנִי מֹשִׁיב אֶל-הַמָּקוֹם הַזֶּה אֶת-כָּל-כְּלִי בֵּית יְהוָה
H3068 H3627 H3605 H0853 H2088 H4725 H0413 H7725 H0589 H3117 H8141 H5750
אֲשֶׁר לָקַח נְבוּכַדְנֶאצַּר מֶלֶךְ-בָּבֶל מִן-הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיָּבִיֵּאם בָּבֶל:
H0894 H0935 H2088 H4725 H0894 H4428 H5019 H3947

বাবিলের রাজার দ্বারা প্রভুর মন্দির থেকে যে সমস্ত জিনিষ লুণ্ঠ হয়ে গিয়েছিল তার প্রত্যেকটি জিনিষ আমি দুবছরের মধ্যে তাদের জায়গায়
ফেরৎ নিয়ে আসব। নবুখদিত্সর বাবিলে যা কিছু নিয়ে গিয়েছে আমি সেগুলো জেরুশালেম দেশে ফেরৎ নিয়ে আসব।

4 וְאַתָּה יְחַנְּנִה בֶן-יְהוֹיָקִים מֶלֶךְ-יְהוּדָה וְאַתָּה-כָּל-נְלוֹת יְהוּדָה הַבָּאִים בְּבִלָּה
H0894 H0935 H3063 H1546 H3605 H0853 H3063 H4428 H3079 H3204 H0853
אָנִי מֹשִׁיב אֶל-הַמָּקוֹם הַזֶּה נָא-יְהוָה כִּי אֲשַׁבֵּר אֶת-עַל מֶלֶךְ בָּבֶל:
H0894 H4428 H5923 H0853 H7665 H3068 H5002 H2088 H4725 H0413 H7725 H0589

যিহুদার রাজা যিহোয়াকীমকে। যে যিহোয়াকীমের পুত্র। তাকেও এখানে ফিরিয়ে আনব। বাবিলের রাজা যিহুদার যে সমস্ত মানুষকে
জোর করে ধরে নিয়ে গিয়েছিল তাদের সবাইকে আমি আবার যিহুদায় ফিরিয়ে আনব। আমি যিহুদার লোকদের বাবিলের রাজার দাসত্ব
থেকে মুক্তি দেব।”

5 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָה הַנְּבִיא אֵל-חֲנַנְיָה הַנְּבִיא לְעֵינַי הַכְּתָנִים וּלְעֵינַי כָּל-הָעָם הָעֹמְדִים
H5975 H3605 H3548 H5030 H0413 H5030 H3414 H0559
בְּבֵית יְהוָה:
H3068

প্রভুর মন্দিরে দাঁড়িয়ে যাজক ও অন্যান্য লোকদের উপস্থিতিতে ভাববাদী যিরমিয়। ভাববাদী স্বনিয়কে উত্তর দিল।

6 וַיֹּאמֶר יִרְמְיָה הַנָּבִיא אֲמֵן כֵּן יַעֲשֶׂה יְהוָה יְקֻם יְהוָה אֶת־דְּבָרָיו אֲשֶׁר
H1697 H0853 H3068 H3068 H0543 H5030 H3414 H0559
נִבְאָתָה לְהָשִׁיב כָּל־בֵּית יְהוָה וְכָל־הַגּוֹלָה מִבָּבֶל אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה:
H2088 H4725 H0413 H0894 H1473 H3605 H3068 H3627 H7725 H5012

যিরমিয় স্বনিয়কে বলল। “আমেন! আমি আশা করি তুমি প্রভুর নামে যে বার্তা প্রচার করেছো তা প্রভু সত্যি করে তুলবেন। আমি আশা করি প্রভু সব কিছু আবার ফিরিয়ে আনবেন। আশা করি তিনি ফিরিয়ে আনবেন উপাসনাগৃহের লুপ্তিত জিনিসপত্র এবং বাবিলে দাসত্ব করা যিহুদার সমস্ত লোকদের।

7 אֶף־שָׁמַע נָא הַדָּבָר הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי דֹבֵר בְּאָזְנֶיךָ וּבְאָזְנִי כָל־הָעָם:
H3605 H0241 H0241 H1696 H0595 H2088 H1697 H4994 H8085 H0389

“কিন্তু আমাকে যা বলতেই হবে তা শোন। স্বনিয় শোন। শোন উপস্থিত লোকরা।

8 הַנְּבִיאִים אֲשֶׁר הָיוּ לְפָנַי וּלְפָנֶיךָ מִן־הָעוֹלָם וַיִּנָּבְאוּ אֶל־אַרְצוֹת רַבּוֹת וְעַל־
H0776 H0413 H5012 H5769 H6440 H6440 H1961 H5030
מִמְלָכוֹת גְּדֵלוֹת לְמַלְחָמָה וּלְרָעָה וּלְדָבָר:
H1698 H4421 H4467

স্বনিয় তোমার অনেক আগে আরও অনেক ভাববাদী ছিলেন এবং আমি ভাববাদী হতে পারতাম। তারা প্রচার করেছিল অনেক দেশগুলিকে যুদ্ধ। অনাহার। মহামারী গ্রাস করবে। অনেক মহৎ রাজ্যের বিরুদ্ধেও তারা এধরণের ভাববাণী দিয়েছিল।

9 הַנָּבִיא אֲשֶׁר יִנְבֵּא לְשָׁלוֹם בָּבֶל דֹּבֵר הַנָּבִיא יִידַע הַנָּבִיא אֲשֶׁר־שָׁלַח יְהוָה
H3068 H7971 H5030 H3045 H5030 H1697 H0935 H7965 H5012 H5030
בְּאַמֹּת:
H0571

কিন্তু যে ভাববাদীরা শান্তির ভাববাণী প্রচার করে। সেই ভাববাণীগুলি পরীক্ষা করে দেখতে হবে যে সত্যিই সেগুলি প্রভুর পাঠানো কিনা। সত্যি হলেই বোঝা যাবে যে সেই ভাববাদী সত্যি সত্যিই প্রভুর দ্বারা প্রেরিত। যদি কোন ভাববাদীর বাণী সঠিক হয় তাহলে মানুষকে বুঝতে হবে ঐ ভাববাদী প্রভুর দ্বারা প্রেরিত।”

10 וַיִּקָּח חֲנַנְיָה הַנָּבִיא אֶת־הַמּוֹטָה מֵעַל צִנּוֹר יִרְמְיָה הַנָּבִיא וַיִּשְׁבְּרֶהָ:
H7665 H5030 H3414 H4133 H0853 H5030 H3947

যিরমিয় একটি জোয়াল তার নিজের কাঁধে চাপাচ্ছিল। আর তখন সেই জোয়াল ভাববাদী স্বনিয় যিরমিয়র কাঁধ থেকে সরিয়ে নিয়ে ভেঙে ফেলল।

11 וַיֹּאמֶר חֲנַנְיָה לְעֵינַי כָּל־הָעָם לֹא־מָר כֹּה־אָמַר יְהוָה כָּכָה אֶשְׁבֵּר אֶת־עַל
H5923 H0853 H7665 H3602 H3068 H0559 H3541 H0559 H3605 H0559
נִבְכָּדְנֶאצַּר מֶלֶךְ־בָּבֶל בְּעוֹד שְׁנָתַיִם יָמִים מֵעַל צִנּוֹר כָּל־הַגּוֹיִם וַיִּלָּךְ יִרְמְיָה
H3414 H3212 H3605 H3117 H8141 H5750 H0894 H4428 H5019
הַנָּבִיא לְדָרְכוֹ:
H1870 H5030

স্বনিয় চিৎকার করে সবাইকে শুনিয়ে বলে উঠেছিলেন। “প্রভু বলেছেন। ‘এই ভাবে ঠিক আমি বাবিলের রাজা নবুখদ্রিসরের দাসত্বের জোয়াল ভেঙে ফেলব। সমস্ত পৃথিবীর কাঁধে সে যে দাসত্বের জোয়াল চাপিয়েছে আমি তা দু বছরের মধ্যেই ভেঙে ফেলব।” স্বনিয় এই কথা শেষ হওয়ার পর যিরমিয় উপাসনাগৃহ ত্যাগ করে চলে গেল।

12 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֶל-יְרֵמְיָה אַחֲרֵי שָׁבוֹר חֲנַנְיָה הַנְּבִיא אֶת-הַמוֹטָה מֵעַל
 H4133 H0853 H5030 H7665 H3414 H0413 H3068 H1697 H1961
 צִנָּאר יְרֵמְיָה הַנְּבִיא לֵאמֹר:
 H0559 H5030 H3414

| স্বনিয় যিরমিয়র কাঁধ থেকে জোয়ালটি তুলে নেওয়ার পর এবং সেটি ভাঙ্গবার পর প্রভু যিরমিয়র সঙ্গে কথা বললেন।

13 הָלוֹךְ וְאַמְרָתָּ אֶל-חֲנַנְיָה לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְהוָה מוֹטָת עֵץ שְׁבַרְתָּ וְעָשִׂיתָ
 H7665 H6086 H4133 H3068 H0559 H3541 H0559 H0413 H0559 H1980
 תַּחְתִּיָּהוּ מוֹטָת בְּרוֹל:
 H1270 H4133 H8478

| প্রভু যিরমিয়কে বললেন। “যাও স্বনিয়কে গিয়ে বলো প্রভু বলেছেন। ‘তুমি একটি কাঠের জোয়াল ভেঙেছ। এবার আমি লোহার জোয়াল তৈরী করব।’

14 כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עַל בְּרוֹל נָתַתִּי עַל-צִנָּאר כָּל-
 H3605 H5414 H1270 H5923 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
 הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה לְעֹבֵד אֶת-נְבֻכַדְרֶאצַּר מֶלֶךְ-בָּבֶל וְעַבְדָּהּ וְגַם אֶת-חֵית הַשָּׂדֶה
 H0853 H1571 H5647 H0894 H4428 H5019 H0853 H5647 H0428
 נָתַתִּי לוֹ:
 H5414

| ইস্রায়েলের ঈশ্বর সর্বশক্তিমান প্রভু বললেন। ‘আমি প্রত্যেকটি দেশকে লোহার জোয়ালে বাঁধব। তারপর আমি এই সব জাতিগুলিকে দিয়ে বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সরকে সেবা করাব। আমি নবুখদ্রিত্সরকে বন্য পশুদেরও শাসন করার ক্ষমতা দেব।’

15 וַיֹּאמֶר יְרֵמְיָה הַנְּבִיא אֶל-חֲנַנְיָה הַנְּבִיא שְׁמַע נָא חֲנַנְיָה לֹא-שָׁלַחַתָּ יְהוָה
 H3068 H7971 H3808 H4994 H8085 H5030 H0413 H5030 H3414 H0559
 וְאַתָּה הַבְּטַחְתָּ אֶת-הָעָם הַזֶּה עַל-שָׁקֶר:
 H8267 H2088 H0853 H0982

| ভাববাদী যিরমিয় তখন ভাববাদী স্বনিয়কে বলেছিল। “শোন স্বনিয়! তোমাকে প্রভু পাঠান নি। কিন্তু তুমি যিহুদার লোকদের মিথ্যাকে বিশ্বাস করতে শিখিয়েছ।

16 לֵכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה הַנְּבִיא מְשַׁלְּחְךָ מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה הַשָּׂדֶה אַתָּה מָת
 H4191 H8141 H0127 H6440 H7971 H2009 H3068 H0559 H3541
 כִּי-סָרָה דְבַרְתָּ אֶל-יְהוָה:
 H3068 H0413 H1696 H5627

| তাই প্রভু বলেছেন। ‘শীঘ্রই আমি তোমাকে এই পৃথিবীর বাইরে সরিয়ে দেব স্বনিয়। তোমার এবছরেই মৃত্যু হবে। কেন? কারণ তুমি লোকদের প্রভুর বিরুদ্ধে যাবার শিক্ষা দিয়েছ।’

17 וַיָּמָת חֲנַנְיָה הַנְּבִיא בַשָּׂנָה הַהִיא בַּחֹדֶשׁ הַשְּׂבִיעִי:
 H7637 H2320 H1931 H8141 H5030 H4191

| স্বনিয় সেই বছরেই সপ্তম মাসে মারা গিয়েছিলেন।